

【理论探讨】

“瘾疹”名义与“隐”字古义*

顾培杏, 付 阳, 沈澍农[△]
(南京中医药大学 南京 210046)

摘要: 瘾疹是一种常见的皮肤病, 具有时隐时现的显著特点。“隐”字原作“隐”字, 而对于“隐”字的理解通常局限于隐蔽、隐藏等含义。正是由于这种理解, 现代普遍认为“瘾疹”的命名是由于其时而隐藏于皮肤之下的特点。但是命名为“瘾疹”的真正原因恰是由于其时而凸出的特点, 即其原意是凸出皮肤外的疹子。我国古代的文学著作、医学著作中都有关于“隐”字凸出含义的理解, 本文引用古代相关著作的例子, 结合现代疾病命名的特点, 对“瘾疹”真正的含义进行说明。

关键词: 瘾疹; 隐; 曲解

中图分类号: R275 文献标识码: A 文章编号: 1006-3250(2020)04-0433-03

Interpretation of "Hidden Rash" and The Interpretation of "Yin" in Ancient Times

Gu Pei-xing, Fu Yang, Shen Shu-nong[△]

(Nanjing University Of Chinese Medicine, Nanjing 210046, China)

Abstract: "hidden rash" is a common skin disease, which has obvious characteristics of appearing and disappearing from time to time. The original version of the word "Yin" is "Yin", while the understanding of the word "Yin" is usually limited to the meanings of concealment. It is precisely because of this understanding that modern people generally believe that the naming of "hidden rash" is due to its characteristic of hiding under the skin from time to time. However, the real reason for naming it "hidden rash" is due to its sometimes protruding feature, that is, its original intention is to protrude the rash outside the skin. In ancient Chinese literature and medical works, there is an understanding of the protruding meaning of the word "Yin". This paper, citing examples from ancient related works and combining the characteristics of modern disease nomenclature, explains the true meaning of "hidden rash".

Key words: Hidden Rash; Yin; Misunderstanding

瘾疹是一个古代中医病名, 指一种皮肤出现风团、时隐时现、瘙痒等为主要症状的皮肤病, 其具有风团色红或白、形态各异、骤起骤消、发无定处、消后无痕、可反复发作等特点。瘾疹最早见于《素问·四时刺逆从论篇》: “少阴有余, 病皮痹瘾疹。”其在中医古籍中的记载较为广泛, 内容涉及瘾疹的病因病机分析、症状特点、证型分类、治法方药等方面, 但是关于此种疾病为何命名为瘾疹, 却较少有直接的论述。直至近现代, 关于瘾疹命名由来的相关学说才逐渐形成。

“隐”亦作“隐”“瘰”, “疹”亦作“疹”“疹”“疹”。现代一般认为, “瘾疹”因其发病特征会隐没而得名。如《实用中医词典》记载: “隐疹……又名瘾疹、风瘾疹……主见皮肤出现大小不等的风团, 时隐时现, 剧痒。^[1]”又如《简明中医古病名词典》中记载: “隐疹……即风瘾疹……因某些物质过敏所致皮肤出现大小不等的风团, 瘙痒, 此起彼伏, 时隐

时现。^[2]”1964年上海中医学院编写的《中医外科学》仍将“风疹块”作为病名, 但指出“又因时隐时现, 所以又名瘾疹”^[3]。但瘾疹的由来并非因隐没而得名。

1 “隐”字字义

隐, 《说文解字》释谓“蔽也”, 在现代常用义也是隐匿、不显露等, 如隐士、隐现等, 亦可以理解为将某种东西动态地隐藏到另一种静态的东西之后或者之中, 如隐匿、隐藏等。但是今人往往不太了解的是, “隐”在古代还有另外一个相反的含义, 即为突起、突出等相关的意思。

隐字突起、突出等义虽然不见于《汉语大字典》等大型字书, 但在一些中国古代语言研究的专著中却有涉及。如王璞《唐宋笔记语辞汇释》中记载: “隐, 映现、呈现, 动词, 与通常‘隐没’义恰好相反……更为常见的是‘隐起’这一双音节组合, 多用以描述雕刻镶嵌物品的阳文部分, 有‘凸现出’‘浮现出’的意思……有时也用于描述别类凸现或突出的事物。^[4]”江蓝生等《唐五代语言词典》中记载: “隐, 凸起, 引申为砾。^[5]”

中国古代很多著作中都有相关的例子, 如表示凸起之意。《水经注·浊漳水》中记载: “祠东侧有碑, 隐起为字。^[6]”《朝野僉载》卷五中记载: “景龙中, 瀛州进一妇人, 身上隐起浮图塔庙, 诸佛形

*基金项目: 国家社科基金重大项目(17ZDA332) 敦煌西域出土汉文医药文献综合研究

作者简介: 顾培杏(1992-), 男, 江苏淮安人, 硕士研究生, 从事中医古籍与用字研究。

△通讯作者: 沈澍农(1956-), 男, 博士研究生导师, 从事敦煌文献、中医古籍与用字研究, Tel: 13584003288, E-mail: 1400328800@qq.com。

象。^[7]《墨池记》中记载“临川之城东,有地隐然高起。^[8]”诸例的“隐起”“隐然高起”都是指突起之貌,指文字、图形或地貌的突起,亦可以引申为硃的意思。如《中朝故事》中记载“昼寝于驿厅内。睡中转身,为弹子所隐肋下痛极。^[9]”王梵志诗“乍可刺你眼,不可隐我脚。^[10]”表示明显、显著意思的,如《朱子语类》卷十五总计在“于格物、致知、诚意、正心、修身之际,要得常见一个明德隐然流行于五者之间,方分明。^[11]”《五灯会元》卷二十中记载“无庵住道场,招师分座说法,于是声名隐然。^[12]”

由此可见,隐字在古代文学作品中的含义并不像现代较为单一,除了有隐藏、隐含等意思之外,还有凸起、明显、显著含义。现代对于隐字的理解,仅仅局限在其隐藏、隐蔽等含义之中,忽略了与其相反的凸起、显著等含义。

2 “隐”表凸起之意在中医古籍中的应用

中医古籍中关于隐字的专有名词较为少见,广为人知的是“隐白”“隐疹”两个词汇,更多的是出现在各种各样的句子之中,其中不乏有表示凸起、凸出含义的。

用于皮肤上凸起者,如《诸病源候论·卷三十五》:“圆癣之状,作圆文隐起,四畔赤,亦痒痛是也。^{[13]185}”《诸病源候论·卷三十五》:“疥者,有数种:有大疥,有马疥,有水疥,有干疥,有湿疥。多生手足,乃至遍体。大疥者,作疮,有脓汁,焮赤痒痛是也。马疥者,皮肉隐鳞起作根墟,搔之不知痛。^{[13]266}”《备急千金要方·卷九》:“治脾脏温病,阴阳毒,头重颈直,皮肉痹,结核隐起方。^{[14]847}”《太平圣惠方·卷二十八·劳病论》:“治虚劳瘕瘕久不瘥,脐肋有块,形如杯,或如鸡子,透隐皮肤,或经年不消,或疼痛如刺。^[15]”

用于硃、突入义者,如《黄帝内经素问》:“坐而膝痛如物隐者,治其关。^[16]”隐,犹言硃也。《备急千金要方·卷二十五》:“治落水死方:……于岸侧削地如甑,空下如灶,烧令暖,以死人着上,亦可用车轂为之,勿令隐其腹,令死人低头水得出。^{[14]2008}”隐其腹,谓突入、陷入腹中。《备急千金要方·卷二十五》:“治堕车马间,马鞍及诸物隐体肉断方。^{[14]2039}”隐体,谓突入身体。《备急千金翼方·卷二十九》:“头痛以刀隐痛处,唾禁如前缘。但有患疼痛处,皆用刀背隐而禁之。^[17]”隐痛处,谓突入痛处。《诸病源候论·卷二十五》:“又云:新生鸡子,煮熟去皮,留黄白令完全,日晚口含以齿微微隐之勿令破,作两炊时,夜吐瓦上着霜露内,旦看大青,是蛊毒也。^{[13]135}”“微微隐之勿令破”显然是用牙轻咬稍陷入蛋白,而非隐藏之义。《备急千金要方·卷十二》:“右六味并大斗,铜器中微火先煎地黄门冬汁,减半乃合煎,取大斗二斗,下后散药煎取一斗,内铜器重釜煎,令隐掌可丸,平日空腹酒服如桐子二十

丸,日二,加至五十丸。^{[14]1025}”所谓“隐掌”,即指质地较强硬类似硃手感。

在上义基础上又可引申指手指触及的跳动感。《备急千金要方·卷二十八》:“虚脉迟大而软,按之不足,隐指豁豁然空。实脉大而长,微强,按之隐指愔愔然。^{[14]2218}”隐指,谓强烈的触指感。《备急千金翼方·卷二十五》:“按之洪大牢强隐指,名曰实。^{[17]1373}”《备急千金要方·卷四》:“牡蒙丸,治妇人产后十二瘕病,带下无子,皆是冷风寒气,或产后未百日,胞络恶血未尽,便于悬圃上,及久坐,湿寒入胞里,结在小腹,牢痛为之积聚,小如鸡子,大者如拳,按之跳手隐隐然。^{[14]324}”按之跳手隐隐然,亦谓强烈的触指感。

由以上各例可知,隐字在中医古籍中的应用,突破了常用的隐藏、隐蔽等含义,表示凸起、凸出之义,亦表示由凸起、凸出之义所引申出的硃、突入之义,以及手指触及的跳动感等含义。

3 隐疹之“隐”义

对于隐疹所起病灶的形态描述,在中医古籍中也有着一定的记载。《诸病源候论·卷三十一·丹疹候》:“丹疹者,肉色不变,又不热,但起隐疹,相连而微痒,故谓为丹疹。^{[13]165}”谓“起隐疹”,显然隐疹是凸起的。《诸病源候论·卷三十五·癣候》:“癣病之状,皮肉隐疹如钱文,渐渐增长,或圆或斜,痒痛,有匡郭。^{[13]185}”“隐疹如钱文”,铜钱上文字必是凸起的。《备急千金要方·卷二十二·丹毒》:“有白丹者,肉中肿起,痒而复痛,微虚,肿如吹状,隐疹起也。^{[14]1811}”肉中肿起,必是凸起的、高出于皮肤的。从古人将“隐疹”用于模拟、比况的情况看,隐疹应为凸起之义。

《简明中医古病名词典》中记载,隐疹是由于皮肤过敏所引发的风疹团,而最明显的特点就是凸现皮外大小不等的红色疹块,因此古人也只能是从凸起的角度为之命名。虽然风疹团确实有“时隐时现”的特点,但不从其明显“现”的方面命名,而从其有时“隐”的角度去命名,这种命名方式是完全不合理也是不可能的。

《集韵·隐韵》:“癰,癰疹,皮小起貌。或不省。”《正字通·广部》:“癰,音隐。癰疹,皮外小起,本作隐。《广韵》《类篇》等字书释义基本一致。”本来就明言其病是“小起”的,可是后人囿于“隐”字的常见含义,生生地把“皮外小起”曲解为“皮疹小,隐藏在皮肤之下”,这种理解方式显然是牵强、错误的。

由于隐字的理解较为固化,因而出现对于“隐疹”中隐字理解的单一化。通过对于一些研究古代语言学的著作、古代文学作品的查阅,再结合中医古籍中一些隐字所表达的意思,得出隐字具有凸出、凸起等含义。再通过中医古籍中关于隐疹症状的一些

比拟情况,分析后可以得知隐疹并非是因其时隐时现而得名。

因此本文的结论是:古人所称之“隐(癰)疹”(疹、疹)犹言“凸疹”,是以其高凸皮外而命名的,与其有时隐没全然无关,因而也就不能从今人熟知“隐”字的今义去理解癰疹之证的命名原由。

参考文献:

- [1] 朱文锋.实用中医词典[M].西安:陕西科学技术出版社,1992:554.
- [2] 马汴梁.简明中医古病名辞典[M].郑州:河南科学技术出版社,1989:194.
- [3] 上海中医学院.中医外科学[M].上海:上海科学技术出版社,1964:218.
- [4] 王瑛.唐宋笔记语辞汇释[M].北京:中华书局,1990:210.
- [5] 江蓝生.唐五代语言词典[M].上海:上海教育出版社,1997:416.

(上接第 425 页)

为我们提供了 SARS 早期和(或)演变过程中宝贵的、较为全面的中医“四诊”资料。“四诊”是中医临床辨证论治的基石,没有客观的第一手临床资料,任何分析只能是纸上谈兵甚至是臆测。这也是我们应该总结的经验教训。中医研究 SARS、禽流感、COVID-19 等烈性传染病也应该遵循中医传统的辨证论治原则,避免急躁心理、急功近利甚至照搬西医模式,邯郸学步。创新应当在继承的基础上,否则为无源之水。如过多地争议 SARS 的中医“新名称”,或言“肺毒疫”,或言“肺疫”,或言“金疫”等,不如采用“SARS”之通用名称,既有利于临床实际,也有利于与国际接轨,有利于中医药防治 SARS 的科普工作,认真进行回顾性研究,采用“西医辨病、中医辨证”的思路,汲取以往的教训,力争在 NPC 的中医证候演变规律的研究中有所突破,形成共识。我们建议组织全国参加过 SARS 中医临床治疗和研究的专家以及外感热病学专家、流行病学专家等,发扬“百花齐放、百家争鸣”的民主学术思想,集思广益,科学总结,制定出中医防治 COVID-19 的“国际”级方案。

中医药参与 SARS 的研究结论得到世界卫生组织(WHO)的肯定性评价,是中医学的又一骄傲。但总结经验和教训,我们认为以下不足之处可以作为目前开展中医药防治 COVID-19 的研究借鉴:一是中医药研究介入过晚,未能在 SARS 流行早期形成全国中医药研究的“一盘棋”;二是重药轻医,重视中药筛选的投入,而基于中医基础理论的研究不足,重新陷入“寒与温之争”“温与瘟之争”“湿与温之争”以及“毒”等中医概念扩大化的倾向较为普遍^[9];三是中医外感热病学专家主持重大课题者不多^{[1]129}。

3 中医药参与防治与研究具有广泛的意义

对中医药参与 SARS、禽流感以及 COVID-19 防治和研究的学术和政治意义,可以说已经形成共识,

- [6] 郦道元.水经注[M].上海:上海人民出版社,1984:384.
- [7] 张图簪.朝野金载[M].上海:上海古籍出版社,2012:53.
- [8] 曾巩.唐宋名家文集·曾巩集[M].郑州:中州古籍出版社,2010:300.
- [9] 崔令钦.教坊记[M].上海:上海古籍出版社,2012:182.
- [10] 王梵志.王梵志诗校注[M].上海:上海古籍出版社,1991:760.
- [11] 朱熹.朱子语类[M].北京:中华书局,1986:308.
- [12] 普济.五灯会元[M].北京:北京书局,1984:1395.
- [13] 巢元方.诸病源候论[M].北京:人民卫生出版社影印清刊本,1955:185.
- [14] 孙思邈.备急千金要方[M].长沙:湖南科学技术出版社,2014:847.
- [15] 王怀隐.太平圣惠方[M].北京:人民卫生出版社,1958:795.
- [16] 黄帝内经素问[M].长沙:湖南科学技术出版社,2014:611.
- [17] 孙思邈.备急千金翼方[M].长沙:湖南科学技术出版社,2014:2566.

收稿日期:2019-10-13

我们在 SARS 爆发期间也发表了有关看法^{[1]130}。现以提要形式简述如下,旨在抛砖引玉。

- (1) 将提高中医药在中国卫生事业中的地位;
- (2) 将为发挥中医药在保障社会公共卫生安全中的作用提供决策依据;
- (3) 将为打破长期的国际堡垒提供机遇,促进中医药走向世界;
- (4) 将为解决中医温病学、疫病学中的“三大学术争议”(温病与瘟疫、伤寒与温病、新感与伏邪之争),尤其是“温病与瘟疫”之争提供契机;
- (5) 将促进中医疫病学、外感热病学或中医传染病学学术发展;
- (6) 将为解决中国传统预测学、周易学、运气学等是否科学的学术争议提供契机。

此外,通过中医、中兽医跨学科的联合攻关,势必有助于推动中国传统兽医学(中兽医学)的发展。

参考文献:

- [1] 邱模炎,胡建民,赵玉军,等.禽流感与鸡瘟传统医药理论与实践[M].北京:人民军医出版社,2006:125-131.
- [2] 邱模炎,高杰东,黄福开,等.中医疫病学[M].北京:中国中医药出版社,2005:19-22.
- [3] 中华中医药学会.传染性非典型肺炎(SARS)中医诊疗指南[J].中医杂志,2003,44(11):865.
- [4] 邱模炎,高杰东.中医疫病论衡——兼谈 SARS 的中医病名归属与辨证要点[N].中国中医药报,2003-7-28.
- [5] 邱模炎.SARS 的中医研究要突出“传统”特色[N].中国中医药报,2003-5-2.()
- [6] 邱模炎.非典的中医辨证应重视“四诊合参”[N].健康报,2003-6-12.()
- [7] 邱模炎.《松峰说疫》的药物避瘟法[N].中国中医药报,2003-6-23.()
- [8] 人禽流感诊疗方案(2005 版修订版)[J].抗感染药学,2006,3(2):96-98.
- [9] 邱模炎,邵浩,李奇阳,等.从新型冠状病毒肺炎现有期刊文献看外感热病的学术争鸣[J].福建中医药杂志,2020,51(1):1-3.

收稿日期:2019-11-11